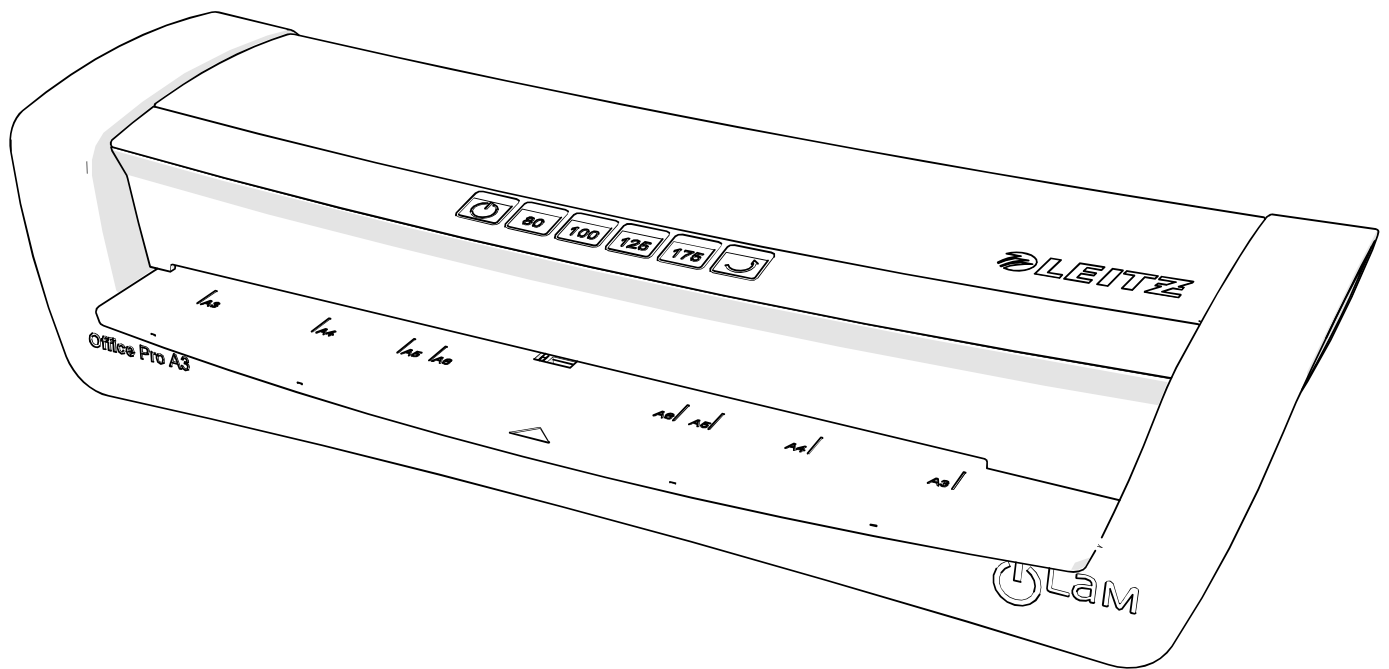




LEITZ iLAM

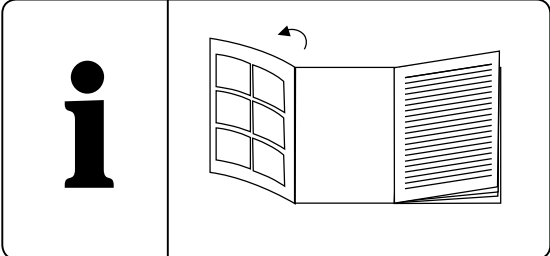
LAMINATOR

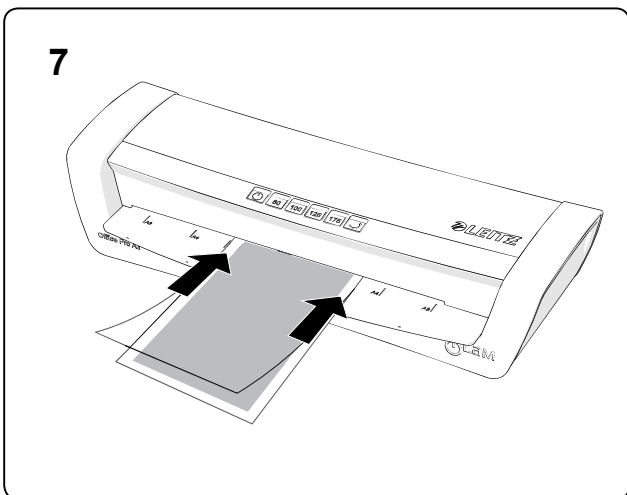
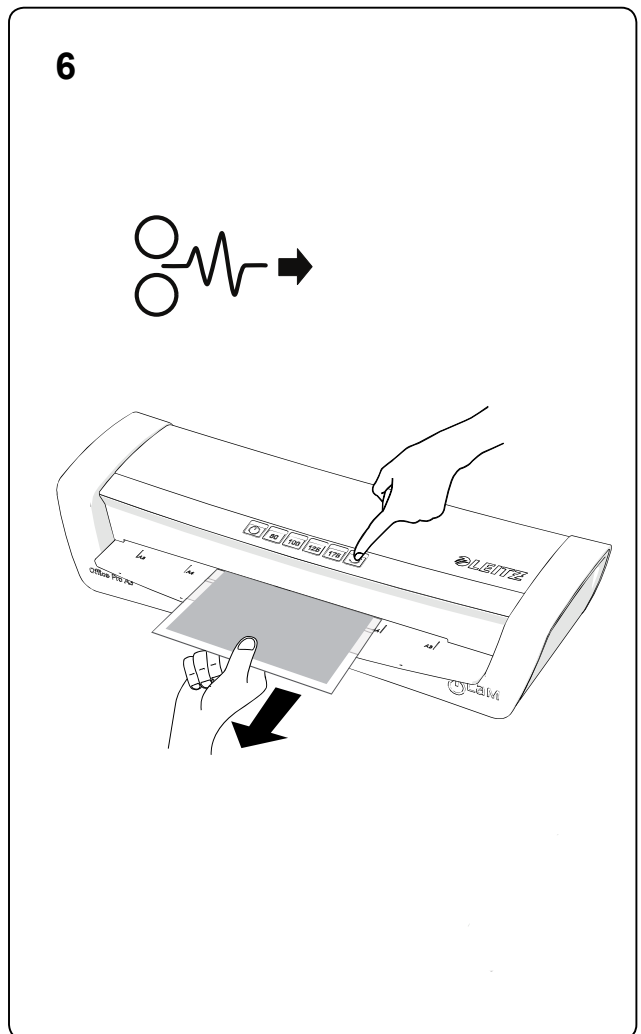
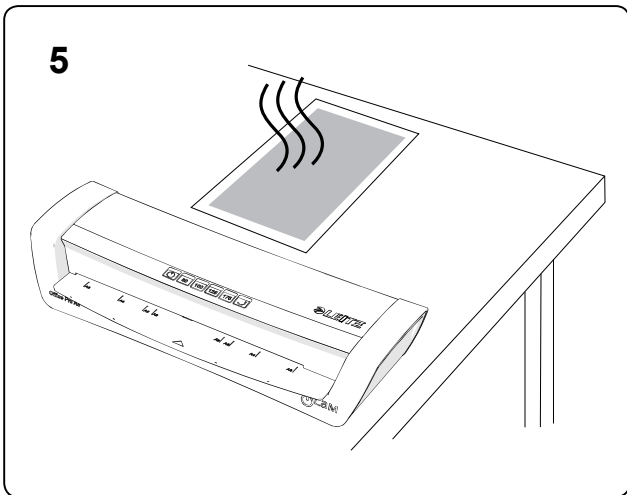
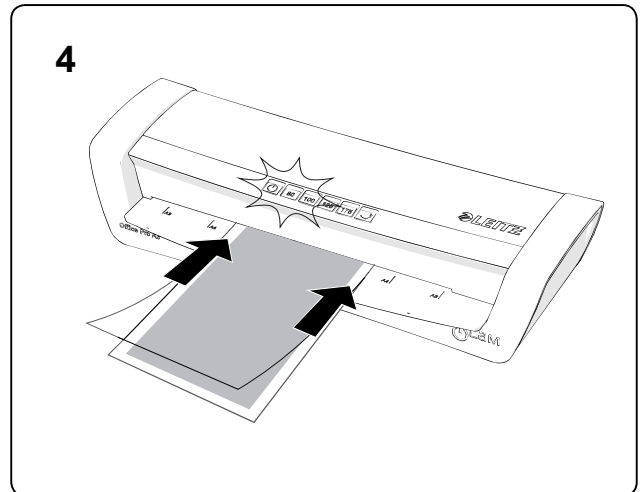
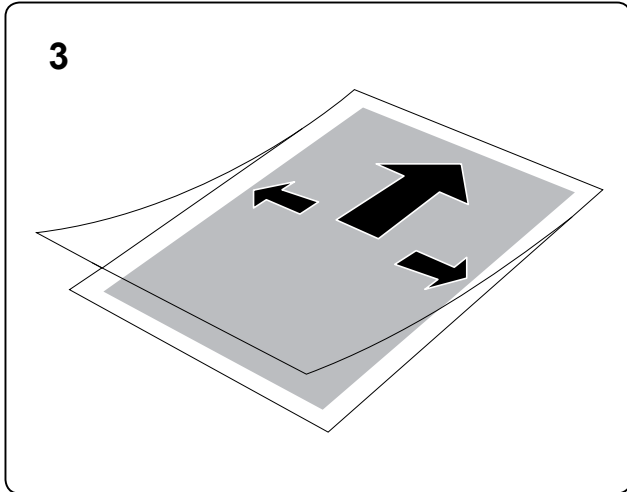
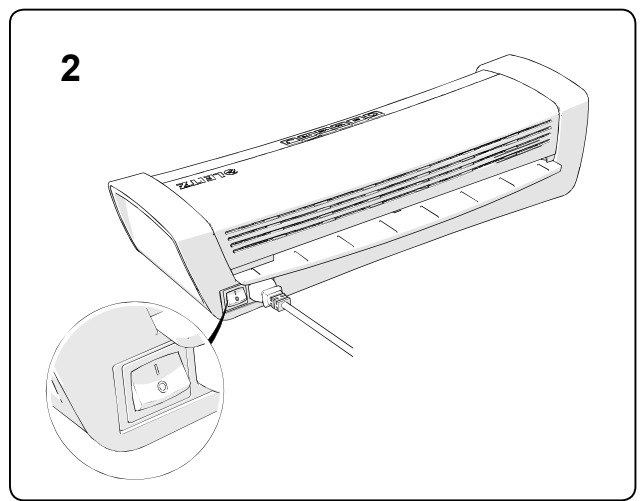
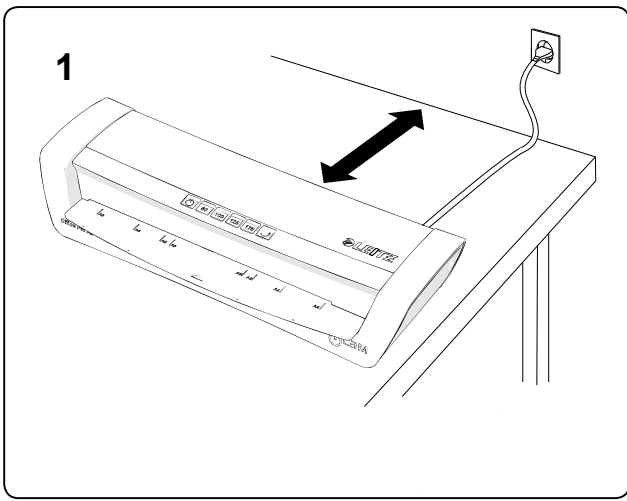
OFFICE Pro A3



Instructions for use

EN 1	DE 3	FR 5	IT 7	ES 9
PT 11	NL 14	DA 16	NO 18	SV 20
FI 22	ET 24	LV 26	LT 28	PL 30
UK 32	RU 35	KK 37	CS 39	SK 41
HU 44	RO 46	GR 48	TR 50	AR 53





Introduction

This Leitz product is intended to be used for laminating paper or similar materials. The product should only be used in household or similar environments, such as in offices and shops. The product should not be used for commercial or industrial purposes, in locations with the presence of a corrosive or explosive atmosphere or for medical purposes. The product may only be used according to the instructions as described in this manual. All use other than described in this manual is seen as unintended use.

For your safety



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

- Please take the time and read the general safety instructions. You can find the general safety instructions in a separate booklet. This booklet is included.
- Always ensure good aeration while laminating (e. g. open a window).
- Always unplug the device when not in use.
- Do not place anything on top of the device and do not insert anything into the venting slots.
- Never laminate with only one side of a laminating pouch.
- Never attempt to pull out the pouch before the laminating process has finished.
- Always unplug and let the device cool down before cleaning, moving or storing it. When carrying the laminator, always hold it by the recessed grips on both sides.

Setting up and switching on the laminator (① and ②)

- Set the laminator up on a stable surface (e.g. table) close to a mains outlet ①. *Ensure there is sufficient space behind the unit so the laminated item is not blocked and can easily be removed.*

- Connect mains cord with mains socket.
- Put the ON/OFF switch in the ON position ②.
- The ON/OFF indicator will light up red once the rear inlet switch is on. Next select the required pouch thickness setting from 80/100/125/175. The light will flash and then turn green and stay lit once ready, accompanied by a ready beep.

Inserting the document into the pouch ③

- Insert the document into the laminating pouch. Align it to the sealed edge as much as possible and maintain even margins left and right. *Pouches that are too large can be trimmed to size after lamination.*

Laminating ④

- When the POWER/READY LED indicator lights green, insert the pouch with the sealed edge first until it gets pulled in. *The laminated document automatically exits at the output side.*

Letting the laminated document cool down ⑤

- Remove the laminated document and leave it on a flat surface for one minute to cool down.
- When you have no further documents to laminate, switch off the laminator.

Clearing a jammed pouch ⑥

Jamming can occur when laminating unsuitable materials.

CAUTION: To prevent any damages to the laminator, the pouch must be removed before switching off the unit.

- Press the reverse button on the far right of the control panel, this will eject the laminate.
- Clean the rollers after any jam as described in section 'Maintenance & Care'.

Maintenance and care ⑦


In order to remove adhesive from inside the device, clean the rollers regularly as described here:

- Switch on the laminator. Wait until the indicator lights green.
- Fold a sheet of unused copy (80 gsm) paper.
- Insert the paper with the folded side first into the input tray 3–5 times.

To clean the housing:

- Pull out mains plug and wait for the device to cool down.
- Wipe the exterior with a soft, damp cloth and a dishwashing detergent.

Specifications

	Office Pro A3
Rollers / Style	4 rollers/ Carrier Free
Speed	500 mm/min
Warm-up time	Approx. 60sec to 80sec
Pouch thickness range	75 – 175µm
Max. paper thickness	0.6mm
Entry width	320mm A3
Power supply	230V, 50Hz
Max. power consumption	650W
Net weight	4.3Kg
Dimensions (LxWxH)	480 x 225 x 125
Subject to technical change without prior notification	

2 year guarantee

Leitz units are sold with a 2 year guarantee. The conditions of the guarantee period are as follows:

1. Each unit is guaranteed against all defects in material and/or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase.
2. No unit will be accepted without written notification from the customers giving details of the problem that has occurred, and proof of the date of purchase.
3. All units for repair are to be returned to Esselte with adequate packaging. No liability will be accepted by Esselte for goods damaged in transit from the customer, due to inadequate attention to packaging.
4. The supplier will be responsible for all parts and labour charges as necessary to the unit. The 2 year guarantee is subject to the following conditions:
 - That the unit has been used strictly in accordance with the operating instructions supplied with the unit.
 - That if the benefit of this guarantee is sought, the unit must be returned, carriage paid to Esselte. Esselte does not accept responsibility for loss or damage in transit.
 - That the guarantee is invalid if the defects are found to be caused by accident, misuse, alteration or neglect.
 - That no liability of Esselte is to be implied here for damage, loss or expense of any kind resulting from, consequence upon, or in any way due to any fault whatsoever in the instrument or its accessories.
 - That this guarantee does not affect your statutory rights as a consumer.

Einführung

Dieses Leitz-Produkt ist zum Laminieren von Papier oder ähnlichen Materialien bestimmt. Das Produkt sollte nur im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen wie z. B. in Büros und Geschäften verwendet werden. Das Produkt darf nicht für gewerbliche, industrielle oder medizinische Zwecke oder in Umgebungen mit einer ätzenden oder explosionsfähigen Atmosphäre verwendet werden. Das Produkt darf nur gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Jegliche andere als in dieser Gebrauchsanweisung beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Für Ihre Sicherheit



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.

- Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise. Sie finden die allgemeinen Sicherheitshinweise in einer separaten Broschüre. Diese Broschüre ist im Lieferumfang enthalten.
- Sorgen Sie beim Laminieren immer für eine gute Belüftung (öffnen Sie z. B. ein Fenster).
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze.
- Laminieren Sie niemals mit nur einer Seite einer Folientasche.
- Versuchen Sie niemals, die Tasche herauszuziehen, bevor der Laminiervorgang abgeschlossen ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, bewegen oder lagern. Halten

Sie den Laminator immer an den Griffmulden auf beiden Seiten, wenn Sie ihn tragen.

Laminator aufstellen und einschalten (① und ②)

- Stellen Sie den Laminator auf eine stabile Oberfläche (z. B. Tisch) in der Nähe einer Netzsteckdose. ①.
Achten Sie auf genügend Platz hinter dem Gerät, damit das laminierte Dokument nicht blockiert wird und leicht entnommen werden kann.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Netzsteckdose.
- Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position EIN ②.
- Die EIN/AUS-Anzeige leuchtet rot auf, wenn der Netzeingangsschalter hinten eingeschaltet ist. Als nächstes wählen Sie die gewünschte Folienstärkeneinstellung von 80, 100, 125 oder 175 aus. Die Leuchte blinkt zunächst und leuchtet dann permanent grün begleitet von einem Piepton, wenn der Vorgang beendet ist.

Dokument in die Folientasche einlegen ③

- Legen Sie das Dokument in die Folientasche ein. Richten Sie es so gut wie möglich an der geschlossenen Seite der Folientasche aus, und sorgen Sie für gleiche Abstände links und rechts.
Zu große Folientaschen können Sie nach dem Laminieren zuschneiden.

Laminieren ④

- Wenn die Bereitschafts-LED grün leuchtet, legen Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran ein, bis sie eingezogen wird.
Das laminierte Dokument wird am Ausgabefach automatisch ausgegeben.

Laminiertes Dokument abkühlen lassen ⑤

- Entnehmen Sie das laminierte Dokument,

und lassen Sie es zum Abkühlen etwa eine Minute lang auf einer ebenen Fläche liegen.

- Falls Sie keine weiteren Dokumente laminieren möchten, schalten Sie den Laminator aus.

Folienstau beheben ⑥

Ein Folienstau kann beim Laminieren ungeeigneter Materialien auftreten.

VORSICHT: Um Schäden am Laminator zu vermeiden, müssen Sie die Folientasche vor dem Ausschalten des Gerätes entfernen.

- Drücken Sie die Rückwärtstaste auf der rechten Seite des Bedienfeldes, um das Material auszuwerfen.
- Reinigen Sie nach jedem Stau die Walzen, wie im Abschnitt „Wartung und Pflege“ beschrieben.

Wartung und Pflege ⑦

Um überschüssigen Kleber aus dem Gerät zu entfernen, reinigen Sie regelmäßig die Walzen wie nachfolgend beschrieben:


- Schalten Sie den Laminator ein. Warten Sie, bis die Betriebsanzeige grün leuchtet.
- Falten Sie ein Blatt unbenutztes Kopierpapier (80 g/m²).
- Führen Sie das Papier mit der gefalteten Seite voran 3–5 Mal in das Eingabefach ein.

So reinigen Sie das Gehäuse:

- Ziehen Sie den Netzstecker, und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Wischen Sie das Äußere mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas Geschirrspülmittel ab.

Technische Daten

	Office Pro A3
Walzen / Stil	4 Walzen/ ohne Carrier
Laminiergeschwindigkeit	500 mm/min
Vorheizzeit	ca. 60 bis 80 Sek.

Folienstärkenbereich	75 – 175 µm
Max. Papierdicke	0,6 mm
Arbeitsbreite	320 mm A3
Stromversorgung	230 V, 50 Hz
Max. Leistungsaufnahme	650W
Nettogewicht	4,3 kg
Abmessungen (L x B x H)	480 x 225 x 125
Änderungen an den technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.	

2 Jahre Garantie

Leitz-Geräte haben 2 Jahre Garantie. Die Garantiebedingungen sind wie folgt:

1. Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum und erstreckt sich auf alle Material- und/oder Fabrikationsmängel der Geräte.
2. Es wird kein Gerät ohne schriftliche Mitteilung des Kunden unter Angabe von Einzelheiten über das Problem und Nachweis über das Kaufdatum angenommen.
3. Alle Geräte müssen in einer geeigneten Verpackung an Esselte zur Reparatur geschickt werden. Esselte übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf dem Transportweg vom Kunden aufgrund von unzureichender Verpackung entstanden sind.
4. Der Lieferant übernimmt alle notwendigen Ersatzteil- und Arbeitskosten für das Gerät. Die zweijährige Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen:
 - Dass das Gerät nur in Übereinstimmung mit der im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Gebrauchsanweisung benutzt wurde.
 - Dass, wenn die Garantie in Anspruch

genommen wird, das Gerät frachtfrei an Esselte gesandt wird. Esselte übernimmt keine Verantwortung für Verlust oder Beschädigung auf dem Transportweg.

- Dass die Garantie ungültig ist, wenn festgestellt wird, dass die Mängel durch Unfall, Missbrauch, Modifizierung oder Vernachlässigung verursacht wurden.
- Dass Esselte keine Haftung für

irgendwelche Schäden, Verluste oder Kosten übernimmt, die aus einem Fehler des Gerätes oder dessen Zubehörteilen herrühren, dadurch verursacht wurden oder damit im Zusammenhang stehen.

- Dass diese Garantie nicht Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte beeinflusst.

FR

Introduction

Ce produit Leitz est destiné à être utilisé pour plastifier du papier ou des matériaux analogues. Le produit ne doit être utilisé que dans des environnements domestiques ou similaires, tels que des bureaux et des magasins. Le produit ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles, dans des endroits imprégnés d'une atmosphère corrosive ou explosive ou à des fins médicales. Le produit ne peut être utilisé que conformément aux instructions décrites dans le présent manuel. Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une utilisation non prévue.

Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

- Veuillez prendre le temps de lire les consignes générales de sécurité. Vous pouvez trouver les consignes générales de sécurité dans un livret distinct. Ce livret est inclus.
- Toujours veiller à une bonne aération en plastifiant (par ex. ouvrir une fenêtre).
- Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ne rien placer sur le dessus de l'appareil et ne rien insérer dans les fentes de ventilation.
- Ne jamais plastifier avec une seule face de pochette plastifiée.
- Ne jamais tenter de tirer la pochette avant que le processus de plastification soit terminé.
- Toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger. Lorsque vous transportez la plastifieuse, toujours la tenir par les poignées encastrées sur les deux côtés.

Mise en place et mise en marche de la plastifieuse (① et ②)

- Poser la plastifieuse sur une surface stable (par ex. une table) à proximité d'une prise de courant ①.
S'assurer qu'il y ait suffisamment d'espace derrière l'appareil de sorte que le document plastifié ne soit pas bloqué et puisse être facilement enlevé.
- Raccorder le cordon d'alimentation à une prise de courant.
- Mettre l'interrupteur ON/OFF en position ON ②.
- Le voyant ON/OFF s'allume rouge une fois le commutateur d'entrée arrière allumé. Ensuite, sélectionner le réglage de l'épaisseur de la pochette requise parmi 80/100/125/175. Le voyant clignote puis